

# สารของสมเด็จพระสันตะปาปาเบเนดิกต์ ที่ 16

## ในโอกาสเฉลิมฉลองวันสันติสากล

1 มกราคม 2013 / 2556

### ผู้สร้างสันติ ย่อมเป็นสุข

1. วันขึ้นปีใหม่ของแต่ละปีนำมาซึ่งความหวังว่าโลกจะดีขึ้น ด้วยเวลาแห่งแสงสว่างเช่นนี้ ข้าพเจ้าวิงวอนขอพระเป็นเจ้า ผู้ทรงเป็นพระบิดาของมนุษยชาติ ได้ทรงโปรดประทานความปรองดองสามัคคีเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันและสันติสุขแก่เรา เพื่อว่าความปรารถนาของมนุษย์ทุกคนต่อการมีชีวิตที่มีความสุขและเจริญรุ่งเรืองจะบรรลุผล

ในโอกาสครบ 50 ปีของการเริ่มต้น สันติภาพโลกครั้งที่ 2 ซึ่งช่วยเสริมสร้างพันธกิจของพระศาสนจักรในโลกให้เข้มแข็งมากยิ่งขึ้น ทำให้เราเกิดกำลังใจที่เห็นว่า คริสตชนในฐานะที่เป็นประชากรของพระเจ้ามีสัมพันธภาพกับพระองค์และดำเนินชีวิตท่ามกลางมวลมนุษยชาติ พวกเขามีส่วนร่วมประวัติศาสตร์ในการแบ่งปัน ความชื่นชมยินดีและความหวัง ความโศกเศร้าและความทุกข์ยากของมนุษยชาติ [1] ในขณะเดียวกัน คริสตชนยังคงประกาศความรอดของพระคริสตเจ้า และส่งเสริมสันติภาพสำหรับทุกคน

ในสมัยของพวกเราซึ่งเป็นยุคโลกาภิวัตน์มีผลกระทบทั้งมิติด้านบวกและลบ รวมทั้งความขัดแย้งซึ่งนำมาซึ่งความรุนแรงและการคุกคามของสงคราม ที่ยังปรากฏอยู่อย่างต่อเนื่องนี้ เรียกร้องพันธะผูกพันร่วมกันแบบใหม่เพื่อสร้างความดีส่วนรวมและการพัฒนาของมนุษย์ทุกคน และชีวิตมนุษย์ในทุกมิติ

เป็นเสียงเตือนที่น่าตกใจที่เราเห็นสาเหตุสำคัญของความตึงเครียดและความขัดแย้งที่เกิดจากความไม่เท่าเทียมกันที่เพิ่มมากขึ้นระหว่างคนร่ำรวยและคนยากจน จากการแพร่หลายของทัศนคติที่เห็นแก่ตัวและปัจเจกนิยม ซึ่งแสดงออกในระบบทุนนิยมทางการเงินที่ขาดการควบคุมยิ่งกว่านั้น การก่อการร้ายและอาชญากรรมระหว่างประเทศในรูปแบบต่างๆ ทำให้สันติภาพยังได้รับการคุกคามจากหลายรูปแบบของลัทธิถือตายตัวทางศาสนา (Fundamentalism) และ ลัทธิคลั่งไคล้หลงใหลศาสนา (Fanaticism) ซึ่งปิดเปื้อนธรรมชาติที่แท้จริงของศาสนาที่มุ่งส่งเสริมมิตรภาพและการคืนดีกันระหว่างประชาชน

ในทำนองเดียวกัน ความพยายามต่างๆ มากมายในการสร้างสันติภาพในโลกของเรา พิสูจน์ให้เห็นถึงกระแสเรียกที่ติดตัวมาของมนุษยชาติต่อการสร้างสันติภาพ ในตัวมนุษย์แต่ละคนนั้น

ความปรารถนาสันติภาพเป็นความใฝ่ฝันสำคัญที่สอดคล้องกันอย่างเที่ยงแท้กับความปรารถนาที่จะมีชีวิตมนุษย์ที่เต็มเปี่ยม มีความสุขและประสบความสำเร็จ กล่าวคือ ความปรารถนาสันติภาพเป็นการตอบสนองต่อหลักการศีลธรรมพื้นฐาน นั่นคือ หน้าที่และสิทธิต่อการพัฒนาสังคมและชุมชนอย่างบูรณาการ ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของแผนการของพระเป็นเจ้าสำหรับมนุษยชาติ มนุษย์ได้รับการสร้างขึ้นมาเพื่อสันติภาพซึ่งเป็นพระพรของพระเป็นเจ้า

สิ่งเหล่านี้ทำให้ข้าพเจ้าได้รับแรงบันดาลใจในการเขียนสารฉบับนี้ จากพระวาจาของพระเยซูคริสตเจ้าที่ว่า “ผู้สร้างสันติย่อมเป็นสุข เพราะเขาจะได้ชื่อว่าเป็นบุตรของพระเจ้า” (มธ 5:9)

### ความสุขแท้จริงแห่งพระวรสาร

2. “ความสุขแท้จริง” ซึ่งพระเยซูเจ้าทรงประกาศ (เทียบ มธ 5:3-12 และ ลก 6:20-23) เป็นพระสัญญาของพระองค์ ตามประเพณีในการเขียนพระคัมภีร์ พระวรสารในบทความความสุขแท้จริง เป็นรูปแบบหนึ่งของงานเขียนทางวรรณกรรมที่มักเกี่ยวข้องกับ “ข่าวดี” บางประการ ซึ่ง “พระวรสาร” นำไปสู่จุดสูงสุดของพระสัญญา ดังนั้น ความสุขแท้จริงไม่เป็นเพียงแค่คำแนะนำด้านศีลธรรม ซึ่งผู้ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ของศาสนา คาดไว้ว่าเขาจะได้รับรางวัลหรือได้รับความสุขในอนาคตตามเวลาที่กำหนดไว้ โดยปรกติก็คือในชีวิตหน้า อันที่จริง พระพรซึ่งความสุขที่แท้จริงกล่าวถึงในพระวรสารบทนี้ อยู่ที่การปฏิบัติตามพระสัญญาที่ให้แก่ทุกคนที่ยินยอมให้พระเป็นเจ้าเป็นผู้นำชีวิตของเขาตามข้อเรียกร้องแห่ง ความจริง ความยุติธรรม และความรัก ในสายตาของโลกนั้น ผู้ที่เชื่อในพระเป็นเจ้าและพระสัญญาของพระองค์ มักจะหมายถึงผู้ที่อ่อนต่อโลกหรืออยู่ห่างไกลจากความเป็นจริง แต่กระนั้นก็ดี พระเยซูเจ้าตรัสกับพวกเขาว่า ไม่เพียงแต่ในชีวิตหน้าเท่านั้น แต่เริ่มต้นตั้งแต่ในชีวิตนี้แล้วที่เขาจะพบว่าตนเป็นลูกของพระเป็นเจ้า และพระองค์ประทับอยู่เคียงข้างเขาอย่างสมบูรณ์ เสมอมาและตลอดไป เขาจะไม่โดดเดี่ยว เพราะพระเป็นเจ้าอยู่เคียงข้างผู้ที่อุทิศตนเพื่อความจริง ความยุติธรรม และความรัก ชีวิตของพระเยซูเจ้าเองเป็นการเผยแสดงถึงความรักของพระบิดาเจ้า พระเยซูเจ้าไม่ลังเลที่จะมอบพระองค์เองเป็นยัญบูชา เมื่อเราเชื่อในพระเยซูคริสตเจ้า ผู้เป็นทั้งพระเจ้าและมนุษย์ เราจะประสบความสำเร็จในพระพรใหญ่หลวง นั่นคือการแบ่งปันชีวิตของพระเป็นเจ้าเอง เป็นชีวิตแห่งพระพรและพระสัญญาถึงชีวิตที่เป็นสุขอย่างเต็มเปี่ยม พระเยซูคริสตเจ้าประทานสันติสุขที่แท้จริงให้แก่เราเป็นพิเศษ ซึ่งเกิดขึ้นจากการติดต่อพบกันด้วยความไว้วางใจระหว่างมนุษย์กับพระเป็นเจ้า

ความสุขแท้จริงของพระเยซูเจ้าบอกกับเราว่า สันติภาพเป็นทั้งพระพรของพระเจ้าที่มากำกับมนุษย์และผลแห่งความพยายามของมนุษย์ ที่จริง สันติภาพหมายถึงมนุษย์เองที่เปิดใจต่อพระ

เป็นเจ้าของ สันติภาพเป็นผลของพระพรร่วมกัน การเจริญงอกงามร่วมกัน เนื่องจากพระพรมีต้นกำเนิดมาจากพระเป็นเจ้าของเจ้า และช่วยเราให้ดำเนินชีวิตกับผู้อื่นและเพื่อผู้อื่น จริยธรรมแห่งสันติภาพคือจริยธรรมแห่งมิตรภาพและการแบ่งปัน ดังนั้น จึงจำเป็นอย่างยิ่งที่ความหลากหลายทางวัฒนธรรมต่างๆ ในยุคสมัยของเราจะต้องเอาชนะแนวคิดมานุษยวิทยาและจริยธรรมในรูปแบบต่างๆ ที่ตั้งอยู่บนพื้นฐานของสมมติฐานเชิงวิชาการและเชิงปฏิบัติ ซึ่งเป็นเพียงแนวคิดอัตวิสัย (subjectivism) และทฤษฎีปฏิบัตินิยม (pragmatism) ทั้งนี้เพราะความสัมพันธ์ของการดำรงอยู่ร่วมกันนี้ ได้รับแรงบันดาลใจจากบรรทัดฐานของอำนาจหรือกำไร จนส่งผลให้วิธีการกลายเป็นเป้าหมายและเป้าหมายกลายเป็นวิธีการ วัฒนธรรมและการศึกษาก็ถูกใช้เป็นเครื่องมือเท่านั้น โดยมุ่งเน้นแต่เรื่องหลักวิชาการและประสิทธิผลเท่านั้น เงื่อนไขเบื้องต้นของสันติภาพคือการขจัดการถูกบงการจากแนวคิดสัมพัทธ์นิยม (relativism) และความยึดมั่นในศีลธรรมที่เป็นเอกเทศโดยสิ้นเชิงของตนเอง ซึ่งขัดขวางการยอมรับกฎศีลธรรมตามธรรมชาติอันเที่ยงแท้ ที่พระเป็นเจ้าของเจ้าทรงจารึกไว้ในมโนธรรมของมนุษย์ทั้งชายและหญิงแต่ละคน สันติภาพคือการสร้างการอยู่ร่วมกันด้วยเหตุผลและศีลธรรม บนพื้นฐานของกฎเกณฑ์ที่มีได้สร้างขึ้นโดยมนุษย์ แต่สร้างขึ้นโดยพระเป็นเจ้าของเจ้า หนังสือเพลงสดุดี บทที่ 29 บันทึกไว้ว่า “ขอพระเป็นเจ้าของเจ้าประทานพลังแก่ประชากรของพระองค์ และทรงอวยพรให้ประชากรของพระองค์ประสบสันติสุข” (ข้อ 11)

### **สันติคือพระพรของพระเจ้าและผลจากน้ำพักน้ำแรงของมนุษย์**

3. สันติภาพเกี่ยวข้องกับบุคคลมนุษย์โดยรวม และเกี่ยวข้องกับการอุทิศตนอย่างสมบูรณ์ เราพบสันติภาพกับพระเป็นเจ้าของเจ้าผ่านการดำเนินชีวิตตามพระประสงค์ของพระองค์ เป็นสันติภาพภายในกับตนเอง และสันติภาพภายนอกกับเพื่อนบ้านของเราและสิ่งสร้างทั้งหมด เหนืออื่นใดตามที่ บุญราศี พระสันตะปาปาจอห์น ที่ 23 ทรงเขียนไว้ในสมณสาส์นของพระองค์ที่ชื่อว่า “สันติภาพในโลก” (*Pacem in Terris*) ซึ่งจะครบ 50 ปีในอีกไม่กี่เดือนข้างหน้าว่า สันติภาพคือการอยู่ร่วมกันด้วย ความจริง เสรีภาพ ความรัก และความยุติธรรม [2] การปฏิเสธสิ่งที่เป็นมิติสำคัญที่ก่อให้เกิดธรรมชาติแห่งความเป็นจริงของมนุษยชาติและศักยภาพที่แท้จริงของมนุษย์ที่จะรู้ว่าอะไรเป็นความจริงและความดีงาม ถึงที่สุดแล้วคือรู้จักพระเจ้านั่นเอง การปฏิเสธเช่นนั้นเป็นอันตรายต่อการสร้างสันติภาพ เหตุว่าหากปราศจากความจริงเกี่ยวกับมนุษย์ที่พระเจ้าผู้สร้างทรงจารึกไว้ในจิตใจของเรา เสรีภาพและความรักจะสูญเสียคุณค่าลง และความยุติธรรมไม่อาจเป็นจริงได้ในภาคปฏิบัติ

การจะเป็นผู้สร้างสันติภาพที่แท้จริง สิ่งสำคัญพื้นฐานที่ต้องคำนึงในใจเสมอคือมิติเหนือธรรมชาติของเรา และเข้าสู่การสนทนาอย่างสม่ำเสมอกับพระเป็นเจ้า พระบิดาแห่งความเมตตา ซึ่งเราวอนขอการไถ่กู้ที่พระบุตรแต่พระองค์เดียวของพระองค์ได้ทรงกระทำให้สำเร็จเพื่อเรา ด้วยเหตุนี้ มนุษยชาติจึงจะสามารถเอาชนะความมืดมนที่กำลังแพร่กระจายมากขึ้นทุกที และการปฏิเสธสันติภาพซึ่งเป็นบาปในทุกรูปแบบ คือ การเห็นแก่ตัวและความรุนแรง ความโลภและการกระหายอำนาจ การครอบงำ การไม่ยอมรับความคิดที่แตกต่าง ความเกลียดชัง และโครงสร้างต่างๆ ที่อยู่ติธรรมของสังคม

เหนืออื่นใด การบรรลุถึงสันติภาพขึ้นอยู่กับการยอมรับว่า เราต่างเป็นครอบครัวมนุษยชาติเดียวกันในพระเป็นเจ้า สมณสาสน์สันติภาพในโลก สอนว่า ครอบครัวนี้ประกอบกันขึ้นด้วยความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและสถาบันที่ได้รับการสนับสนุนและทำให้มีชีวิตชีวาจากความเป็นชุมชน “เรา” จึงมีความเกี่ยวข้องกับระเบียบทางศีลธรรมทั้งภายในและภายนอก ที่สอดคล้องกับความจริงและความยุติธรรม และยอมรับอย่างจริงจังในสิทธิซึ่งกันและกันและมีหน้าที่ร่วมกัน สันติภาพเป็นระเบียบปฏิบัติที่ทำให้มีชีวิตชีวาและบูรณาการเป็นหนึ่งเดียวกันด้วยความรัก ในวิถีทางที่เรารับรู้ถึงความจำเป็นของคนอื่นเหมือนกับเป็นความจำเป็นของเราเอง แบ่งปันสิ่งของเราให้แก่ผู้อื่น และทำงานทั่วโลกเพื่อความสนิทสัมพันธ์เป็นหนึ่งเดียวกันด้วยคุณค่าทางจิตใจ เป็นระเบียบที่เกิดขึ้นและบรรลุผลด้วยเสรีภาพ ในวิถีทางที่สอดคล้องกับศักดิ์ศรีของบุคคลตามธรรมชาติที่แท้จริงของเขา ในฐานะเป็นสิ่งมีชีวิตที่มีเหตุผล และรับผิดชอบต่อการกระทำของตน [3]

สันติภาพมิใช่แค่ความฝันหรือเป็นอุดมคติของสังคมแบบยูโทเปีย แต่เป็นสิ่งที่เกิดขึ้นได้จริง เราจำเป็นที่จะต้องเฝ้ามองลึกซึ่งยิ่งขึ้น พินิจไปใต้ภาพลักษณ์และปรากฏการณ์ที่ผิวเผิน เพื่อจะได้เข้าใจแจ่มแจ้งถึงความจริงด้านบวกที่ดำรงอยู่ในหัวใจมนุษย์ เนื่องจากมนุษย์ชายหญิงแต่ละคนต่างได้รับการสร้างขึ้นตามภาพลักษณ์ของพระเป็นเจ้า และได้รับเรียกให้เติบโตและมีส่วนร่วมในการสร้างโลกใหม่ พระเป็นเจ้าพระองค์เองโดยอาศัยการเสด็จลงมาบังเกิดเป็นมนุษย์ของพระบุตรและพันธกิจการไถ่กู้ของพระองค์ ได้ทรงเข้ามาสู่ประวัติศาสตร์โลกและนำมาซึ่งสิ่งสร้างใหม่และพันธสัญญาใหม่ระหว่างพระเจ้ากับมนุษย์ (เทียบ ยรม 31:31-34) ซึ่งช่วยเราให้มี “หัวใจใหม่” และ “จิตใจใหม่” (เทียบ อสค 36:26)

ด้วยเหตุนี้เอง พระศาสนจักรจึงตระหนักถึงความจำเป็นเร่งด่วนที่จะต้องประกาศพระเยซูคริสต์เจ้าครั้งใหม่ ผู้เป็นปัจจัยประการแรกที่เป็นพื้นฐานสำหรับการพัฒนาประชาชนแบบบูรณาการ รวมถึงสันติภาพด้วย แท้ที่จริงแล้ว พระเยซูเจ้าเป็นสันติสุข ความยุติธรรม และการกลับคืนดี

กันของเรา (เทียบ ๒พ 2:14; 2 คร 5:18) ผู้สร้างสันติภาพตามบทเทศน์เรื่องความสุขแท้จริงของพระเยซูเจ้า คือผู้ที่แสวงหาความดีงามของผู้อื่น เป็นผู้เต็มเปี่ยมไปด้วยความดีทั้งทางกายและจิตวิญญาณ ทั้งในวันนี้และพรุ่งนี้

จากคำสอนนี้ เราสามารถสรุปได้ว่า มนุษย์แต่ละคนและในทุกชุมชน ไม่ว่าจะในส่วนของการศาสนา พลเมือง การศึกษาหรือวัฒนธรรม ทุกคนต่างได้รับเรียกให้มาทำงานเพื่อสร้างสันติภาพโดยหลักการแล้ว สันติภาพคือการบรรลุถึงความดีส่วนรวมในสังคมในระดับต่างๆ ทั้งระดับพื้นฐาน ระดับกลาง ระดับชาติ ระหว่างประเทศ และระดับโลก ด้วยเหตุนี้เอง จึงกล่าวได้ว่าหนทางที่จะนำไปสู่การบรรลุความดีส่วนรวมนั้น เป็นหนทางเดียวกันกับที่จะต้องสร้างสันติภาพให้เกิดขึ้นด้วย

### **ผู้สร้างสันติภาพคือผู้ที่รัก ปกป้อง และส่งเสริมชีวิตอย่างสมบูรณ์**

4. เหนืออื่นใด หนทางที่จะทำให้ความดีส่วนรวมและสันติภาพเกิดขึ้นคือการเคารพชีวิตมนุษย์ในทุกมิติ เริ่มตั้งแต่การปฏิสนธิ ผ่านพัฒนาการขั้นต่างๆ ของมนุษย์ จนกระทั่งวาระสุดท้ายตามธรรมชาติ ผู้สร้างสันติภาพที่แท้จริงจึงหมายถึงผู้ที่รัก ปกป้อง และส่งเสริมชีวิตมนุษย์ในทุกมิติทั้งส่วนตัว ส่วนรวม และเหนือธรรมชาติ ชีวิตที่สมบูรณ์พร้อมคือจุดสูงสุดของสันติภาพ ใครก็ตามที่รักสันติภาพ ไม่สามารถยอมให้มีการทำร้ายและอาชญากรรมที่กระทำต่อชีวิต

สำหรับผู้ที่ให้คุณค่าต่อชีวิตมนุษย์ไม่เพียงพอ ผลที่ตามมาคือเขาจะสนับสนุนสิ่งอื่นๆ ได้แก่การทำแท้งเสรี โดยไม่ได้ตระหนักว่าด้วยวิธีนี้เขากำลังนำไปสู่การส่งเสริมสันติภาพที่จอมปลอมเป็นการหลีกเลี่ยงความรับผิดชอบซึ่งลดคุณค่าของบุคคลมนุษย์ ยิ่งไปกว่านั้นยังเป็นการฆ่าชีวิตบริสุทธิ์ที่ป้องกันตัวเองไม่ได้ การทำเช่นนี้ไม่สามารถสร้างความสุขหรือสันติได้เลย หรือเขาจะอ้างว่าเป็นการทำเพื่อสันติภาพ พัฒนาประชาชนอย่างครบทุกมิติ หรือแม้แต่การคุ้มครองสิ่งแวดล้อม โดยปราศจากการปกป้องชีวิตของผู้อ่อนแอที่สุดจากจุดเริ่มต้นที่ยังไม่ได้คลอดออกมาเช่นนั้นได้หรือ อาชญากรรมต่อชีวิตทุกครั้งโดยเฉพาะนับตั้งแต่ช่วงเริ่มต้นชีวิต สร้างความเสียหายที่ไม่อาจแก้ไขได้ต่อการพัฒนาสันติภาพและสิ่งแวดล้อมอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ นอกจากนี้ยังไม่เป็นการยุติธรรมที่จะนำเสนออย่างลับๆ ล่อๆ ในความพยายามจะออกกฎหมายเกี่ยวข้องกับสิทธิหรือเสรีภาพจอมปลอม ซึ่งอยู่บนพื้นฐานของแนวคิดต่อมนุษย์เชิงลดทอนและสัมพัทธ์นิยม ทั้งยังใช้อย่างชาญฉลาดด้วยการแสดงออกอย่างกำกวม โดยมีเป้าหมายเพื่อส่งเสริมสิทธิในการทำแท้งเสรีและการุณยฆาต (euthanasia) ซึ่งถือว่าเป็นการคุกคามต่อสิทธิพื้นฐานที่จะมีชีวิต

ยังมีความจำเป็นที่จะต้องรับรองและส่งเสริมรูปแบบการแต่งงานตามธรรมชาติ ในฐานะที่เป็นการสร้างความสนิทสนมพันธ์เป็นหนึ่งในระหว่างชายและหญิง ในขณะที่เรากำลังเผชิญกับความพยายามที่จะให้ความสนิทสนมพันธ์ในอีกหลายรูปแบบได้รับการรับรองว่าเป็นการแต่งงานที่ถูกต้องตามกฎหมายเช่นเดียวกัน ความพยายามดังกล่าวเป็นภัยและมีส่วนทำให้สถาบันสมรสไม่มั่นคง ทั้งยังปิดบังธรรมชาติเฉพาะและบทบาทสำคัญของการแต่งงานในสังคม

หลักการเหล่านี้มิใช่ความจริงของความเชื่อ และมีใช้ผลง่าย ๆ ที่ตามมาของสิทธิที่จะมีเสรีภาพในการนับถือศาสนา แต่หลักการเหล่านี้จารีกอยู่ในธรรมชาติของมนุษย์เอง ซึ่งเราจะเข้าถึงได้ด้วยเหตุผลและสามัญสำนึกของมนุษย์ชาติทั้งมวล ความพยายามของพระศาสนจักรในการส่งเสริมหลักการเหล่านี้จึงมิใช่ลักษณะของการตั้งตนเป็นห้องสภาราพบาป แต่มีเป้าหมายสำหรับมนุษย์ทุกคน ไม่ว่าจะนับถือศาสนาใดก็ตาม ความพยายามประเภทนี้มีความจำเป็นมากยิ่งขึ้นเมื่อหลักการเหล่านี้ถูกปฏิเสธหรือเข้าใจผิดมากยิ่งขึ้น เนื่องจากเรื่องนี้เปรียบเสมือนกับการละเมิดต่อความจริงของบุคคลมนุษย์ซึ่งส่งผลเสียหายอย่างร้ายแรงต่อความยุติธรรมและสันติภาพ

นอกจากนี้แล้ว หนทางสำคัญอีกประการหนึ่งในการช่วยสร้างสันติภาพคือ ผ่านการใช้ระบบกฎหมายและการจัดการความยุติธรรมเพื่อรับรองสิทธิที่เราสามารถอุทธรณ์ต่อหลักการที่ขัดแย้งต่อมโนธรรมได้ เมื่อเราต้องเผชิญหน้ากับกฎหมายหรือมาตรการของรัฐบาลที่ละเมิดศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ ได้แก่ การทำแท้งและการุณยฆาต

สิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานประการหนึ่ง ซึ่งสอดคล้องกับสันติภาพระหว่างประเทศ คือสิทธิของมนุษย์แต่ละคนและชุมชนที่จะมีเสรีภาพในการนับถือศาสนา ณ ช่วงจังหวะนี้ในประวัติศาสตร์ยิ่งเพิ่มความสำคัญมากขึ้นที่จะต้องส่งเสริมสิทธินี้ มิใช่เพียงจากมุมมองด้านลบเท่านั้น ตัวอย่างเช่น เสรีภาพจาก (freedom from) ข้อผูกมัดหรือข้อจำกัดที่เกี่ยวข้องกับเสรีภาพในการเลือกนับถือศาสนาใดศาสนาหนึ่ง แต่ยังคงส่งเสริมสิทธินี้จากมุมมองเชิงบวกด้วยการแสดงออกอย่างหลากหลาย ในฐานะที่เป็น เสรีภาพเพื่อ (freedom for) ตัวอย่างเช่น เสรีภาพเพื่อเป็นประจักษ์พยานต่อศาสนาของตน เผยแพร่คำสอนทางศาสนาของตนให้เป็นที่รู้จัก เข้าร่วมกิจกรรมด้านการศึกษา การกุศลและจิตเมตตาซึ่งเปิดโอกาสให้ปฏิบัติตามคำสอนทางศาสนา ดำรงอยู่และดำเนินการในฐานะองค์กรหนึ่งในสังคมที่ประกอบกันขึ้นด้วยหลักการของความเชื่อที่ถูกต้องและเป้าหมายของสถาบันแต่ละศาสนา นำเสียดาย แม้ในประเทศที่มีธรรมเนียมประเพณีคริสต์ศาสนามาอย่างยาวนาน แต่ยังมีกรณีของการไม่ยอมรับศาสนาเกิดขึ้นมากมาย โดยเฉพาะในส่วนที่เกี่ยวข้องกับคริสต์ศาสนาและผู้ที่ไม่ได้สวมใส่สัญลักษณ์ทางศาสนาของตน

ผู้สร้างสันติภาพควรจะให้ความสนใจ ในความคิดเห็นของสาธารณะที่เพิ่มมากขึ้นในเรื่องของอุดมการณ์ เสรีนิยมสุดขีด (radical liberalism) นักวิชาการที่มีบทบาทกำหนดนโยบายทางเศรษฐกิจและการเมือง กำลังเผยแพร่ความเชื่อที่ว่า การเจริญเติบโตด้านเศรษฐกิจควรจะต้องดำเนินต่อไปแม้รัฐอาจต้องสูญเสียความรับผิดชอบทางสังคม และเครือข่ายความเป็นปึกแผ่นหนึ่งเดียวของประชาสังคม พร้อมกับสิทธิและหน้าที่ทางสังคม เราควรจะต้องจำไว้ว่า สิทธิและหน้าที่เหล่านี้เป็นพื้นฐานสำคัญเพื่อบรรลุถึงสิทธิและหน้าที่อื่นๆ อย่างสมบูรณ์ โดยเริ่มต้นจากภาคพลเรือนและการเมือง

สิทธิและหน้าที่อีกประการหนึ่งซึ่งถูกคุกคามในปัจจุบันคือ สิทธิในการทำงาน เหตุผลในเรื่องนี้คือแรงงานและการรับรองสิทธิอันชอบธรรมตามสถานะทางกฎหมายของคนงานถูกลดคุณค่าลงมาก เนื่องจากมองว่าการพัฒนาเศรษฐกิจจะต้องอยู่บนหลักการของตลาดเสรีอย่างสมบูรณ์ แรงงานจึงถูกถือว่าเป็นตัวแปรหนึ่งที่ขึ้นอยู่กับกลไกทางเศรษฐกิจและการเงิน ในเรื่องนี้ ข้าพเจ้าขอยืนยันว่า คักดีศรีของมนุษย์และปัจจัยทางเศรษฐกิจ สังคมและการเมือง เรียกร้องให้เรายังคง “ให้ความสำคัญเป็นลำดับแรก ต่อเป้าหมายในการเข้าถึงการทำงานที่มั่นคงสำหรับทุกคน” [4] หากต้องการบรรลุเป้าหมายที่ทะเยอทะยานนี้ เงื่อนไขประการแรกคือการมองงานเสียใหม่บนพื้นฐานของหลักการจริยธรรมและคุณค่าฝ่ายจิตที่เสริมสร้างความเข้มแข็งให้นิยามของการทำงานในฐานะที่เป็นความดีพื้นฐานของมนุษย์แต่ละคน เพื่อครอบคลุมและเพื่อสังคม ที่สอดคล้องกับความดีนี้คือหน้าที่และสิทธิที่เรียกร้องให้มีนโยบายที่กล้าหาญใหม่ๆ ในการส่งเสริมการทำงานอย่างสากล

### **การสร้างความดีของสันติภาพ อาศัยรูปแบบใหม่ของการพัฒนาและเศรษฐศาสตร์**

5. ในหลายๆ ส่วนมีการยอมรับกันในปัจจุบันว่า จำเป็นต้องมีรูปแบบใหม่ของการพัฒนารวมถึงแนวทางใหม่ของเศรษฐกิจ ทั้งการพัฒนาครบทุกมิติและยั่งยืนด้วยความเป็นปึกแผ่นหนึ่งเดียวกันและความดีส่วนรวม โดยเรียกร้องให้มีขนาดและคุณค่าของสินค้าที่ถูกต้องที่สามารถเชื่อมโยงกับพระเจ้าเป็นจุดอ้างอิงสูงสุด การมีวิธีการและทางเลือกต่างๆ มากมายในการจัดการกับสินค้าต่างๆ นั้นยังไม่เพียงพอ ไม่ว่าวิธีดังกล่าวจะดีเพียงใดก็ตาม ทั้งความหลากหลายมากมายของสินค้าที่ส่งเสริมการพัฒนาและแสดงให้เห็นถึงทางเลือกมากมายซึ่งจะต้องนำไปใช้เพื่อชีวิตที่ดี ความประพัตติที่ถูกต้องซึ่งให้ความสำคัญกับจิตวิญญาณมากกว่าสิ่งอื่นใด และเสียงเรียกที่ให้เราทำงานเพื่อความดีส่วนรวม มิเช่นนั้น สินค้าเหล่านี้จะสูญเสียคุณค่าที่แท้จริงและสุดท้ายจะกลายเป็นเพียงวัตถุบูชา

เพื่อให้ก้าวข้ามวิกฤติการเงินและเศรษฐกิจในปัจจุบัน ซึ่งได้ก่ออันตรายจนเกิดความไม่เสมอภาคกันมากยิ่งขึ้น เราต้องการประชาชน กลุ่ม และสถาบันต่างๆ ที่จะส่งเสริมชีวิตโดยการสนับสนุนความคิดสร้างสรรค์ของมนุษย์ เพื่อค้นหาโอกาสจากวิกฤติเอง และตัดสินใจได้อย่างถูกต้องถึงรูปแบบใหม่ทางเศรษฐกิจ รูปแบบหลักของเศรษฐกิจใน 2-3 ทศวรรษที่ผ่านมา มุ่งแต่แสวงหากำไรสูงสุดและการบริโภค บนพื้นฐานของแนวคิดแบบปัจเจกนิยมและความเห็นแก่ตัว ที่มุ่งมองมนุษย์แต่ละคนเพียงในแง่ความสามารถที่จะตอบสนองความต้องการในการแข่งขัน กระนั้นก็ดี จากอีกมุมมองหนึ่ง ความสำเร็จที่แท้จริงและมั่นคงถาวรจะบรรลุได้ก็โดยการมอบตัวเราเอง ความสามารถทางสติปัญญาของเรา และทักษะด้านวิชาชีพของเราเป็นของขวัญ เนื่องจากการพัฒนาเศรษฐกิจแบบ “ที่มีชีวิตชีวา” หรือแบบมนุษย์ที่แท้จริง เรียกร้องหลักการของการให้เปล่า ซึ่งถือว่าการแสดงออกซึ่งความเป็นพี่เป็นน้องและตรรกะของของขวัญ [5] ในกิจกรรมเศรษฐกิจที่เป็นรูปธรรมนั้น ผู้สร้างสันติภาพคือผู้ที่สร้างสายสัมพันธ์แห่งความยุติธรรมและการเกื้อกูลกันกับเพื่อนร่วมงาน คนงาน ลูกค้า และผู้บริโภค เขาดำเนินกิจกรรมทางเศรษฐกิจอย่างกระตือรือร้นเพื่อความดีส่วนรวม และพบว่าความผูกพันนี้ได้ก้าวข้ามผลประโยชน์ส่วนตน ไปสู่ประโยชน์สุขของชนรุ่นปัจจุบันและอนาคต ดังนั้น เขาจึงทำงานไม่เพียงเพื่อตัวเองเท่านั้น แต่เพื่อสร้างหลักประกันให้ผู้อื่นมีงานทำที่มีศักดิ์ศรีในอนาคต

ในภาคเศรษฐกิจนั้น โดยเฉพาะรัฐ จำเป็นจะต้องนำเสนอนโยบายการพัฒนาอุตสาหกรรมและการเกษตรที่เกี่ยวข้องกับความเจริญก้าวหน้าของสังคมและการเจริญเติบโตในทุกีรัฐที่มีรัฐธรรมนูญและเป็นประชาธิปไตย การสร้างโครงสร้างที่มีจริยธรรมกำกับสำหรับตลาดเงินตราการเงินและพาณิชย์เป็นเรื่องพื้นฐานและขาดไม่ได้ โครงสร้างเหล่านี้จะต้องมีความมั่นคง มีการประสานและควบคุมที่ดีขึ้นกว่าเดิมเพื่อจะได้ไม่เป็นอันตรายต่อคนที่ยากจนมากๆ ผู้สร้างสันติภาพจะต้องห่วงใยด้วยความมุ่งมั่นมากขึ้นกว่าที่เคยเป็นมา โดยเน้นไปที่วิกฤติอาหาร ซึ่งร้ายแรงยิ่งกว่าวิกฤติการเงิน ประเด็นความมั่นคงทางอาหารกลับมาเป็นเรื่องที่มีความสำคัญในวาระทางการเมืองระหว่างประเทศอีกครั้ง ซึ่งเป็นผลมาจากวิกฤติที่เกี่ยวข้อง รวมถึงราคาอาหารหลักที่สูงขึ้นอย่างฉับพลัน พฤติกรรมที่ขาดความรับผิดชอบของเศรษฐกิจบางภาค และการขาดการควบคุมที่เพียงพอจากฝ่ายรัฐบาลและประชาคมระหว่างประเทศ ในการเผชิญวิกฤตินี้ ผู้สร้างสันติภาพได้รับเรียกให้ทำงานร่วมกันด้วยจิตตารมณ์แห่งความเป็นปึกแผ่นหนึ่งเดียว ตั้งแต่ระดับท้องถิ่นไปสู่ระดับนานาชาติ โดยมุ่งช่วยให้เกษตรกร โดยเฉพาะเกษตรกรรายย่อยในชนบท ให้สามารถประกอบอาชีพของเขา ด้วยวิถีทางที่มีศักดิ์ศรีและยั่งยืนจากมุมมองทั้งด้านสังคมสิ่งแวดล้อมและเศรษฐกิจด้วย



## การศึกษาเพื่อวัฒนธรรมแห่งสันติ: บทบาทของครอบครัวและสถาบัน

6. ข้าพเจ้าขอยืนยันอย่างหนักแน่นว่า ผู้สร้างสันติภาพต่างได้รับเรียกให้หว่านเพาะความ ร้อนรนในการแสวงหาความดีส่วนรวมของครอบครัวและความยุติธรรมในสังคม และการอุทิศตน เพื่อการศึกษาด้านสังคมที่มีประสิทธิภาพ

ไม่มีผู้ใดเลยที่ควรจะมีชื่อเสียงหรือประเมินบทบาทที่มั่นคงแน่นอนของครอบครัวต่ำเกินไป ครอบครัวเป็นหน่วยพื้นฐานของสังคม ไม่ว่าจะเป็นจุดยืนทางด้าน ประชากร จริยธรรม การเรียน การสอน เศรษฐกิจและการเมือง ครอบครัวมีกระแสเรียกตามธรรมชาติที่จะส่งเสริมชีวิต ครอบครัวร่วมเดินทางกับมนุษย์แต่ละคนในขณะที่เขาค่อยๆ เติบโตเป็นผู้ใหญ่ที่มีวุฒิภาวะ ส่งเสริมการเติบโตและความเจริญงอกงามร่วมกันโดยการดูแลเอาใจใส่และการแบ่งปัน โดยเฉพาะครอบครัวคริสตชน ทำหน้าที่เป็นเสมือนแปลงเพาะสำหรับวุฒิภาวะของบุคคล ตาม มาตรฐานความรักของพระเป็นเจ้า ครอบครัวเป็นหน่วยหนึ่งที่ขาดไม่ได้ขององค์ประกอบทาง สังคมในการบรรลุถึงวัฒนธรรมแห่งสันติภาพ สิทธิของพ่อแม่และบทบาทเบื้องต้นของเขาในการ ให้การศึกษาบุตรของตนในเรื่องศีลธรรมและศาสนา จะต้องได้รับการปกป้อง ในครอบครัวนี้เองที่ ผู้สร้างสันติภาพและผู้ส่งเสริมวัฒนธรรมแห่งชีวิตและความรักในอนาคต ถือกำเนิดขึ้นมาและ ได้รับการอบรมเลี้ยงดู [6]

ชุมชนคณะนักบวชต่างๆ มีส่วนเกี่ยวข้องกับหน้าที่อันใหญ่หลวงในการให้การศึกษาเพื่อ สันติภาพด้วยหนทางพิเศษ พระศาสนจักรเชื่อว่า พระศาสนจักรมีส่วนในความรับผิดชอบที่ใหญ่ หลวงนี้ในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่งของการประกาศข่าวดีครั้งใหม่ ซึ่งมุ่งการเปลี่ยนจิตเปลี่ยนใจไปสู่ ความจริงและความรักของพระคริสตเจ้า ส่งผลให้มีการเกิดใหม่ฝ่ายจิตวิญญาณและศีลธรรมของ มนุษย์แต่ละคนและสังคม การได้ประสบพบพระพักตร์พระเยซูคริสตเจ้าช่วยหล่อหลอมผู้สร้าง สันติภาพ ทำให้เขาอุทิศตนเพื่อสายสัมพันธ์กับเพื่อนมนุษย์และเอาชนะความอยุติธรรม

สถาบันทางวัฒนธรรม โรงเรียน และมหาวิทยาลัยมีพันธกิจพิเศษด้านสันติภาพ พวกเขา ได้รับเรียกให้มีส่วนร่วมอันทรงเกียรตินี้ มิใช่เพียงแต่ให้การศึกษาอบรมคนรุ่นใหม่ที่จะเป็นผู้นำ ต่อไปเท่านั้น แต่ยังมีส่วนในการฟื้นฟูสถาบันสาธารณะทั้งระดับชาติและระหว่างประเทศด้วย พวกเขาสามารถมีส่วนร่วมในการไตร่ตรองทางวิทยาศาสตร์ที่จะช่วยปูทางให้กิจกรรมทางเศรษฐกิจและ การเงิน ดำเนินไปบนพื้นฐานทางมานุษยวิทยาและจริยธรรมที่แข็งแกร่ง ในโลกปัจจุบันนี้ โดยเฉพาะโลกแห่งการเมือง จำเป็นจะต้องได้รับการสนับสนุนด้วยความคิดใหม่ๆ และการ สังเคราะห์วัฒนธรรมใหม่เพื่อเอาชนะแนวทางวิชาการล้นๆ และเพื่อประสานกระแสแนวคิดทาง การเมืองที่หลากหลายให้กลมกลืนกับแนวคิดเรื่องความดีส่วนรวม ในฐานะที่เป็นองค์รวมของ

ความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและสถาบันในด้านบวก และเป็นบริการเพื่อการเจริญเติบโตในทุกมิติของมนุษย์แต่ละคนและกลุ่มต่างๆ ซึ่งเป็นพื้นฐานของการศึกษาเพื่อสันติภาพที่แท้จริง

### การเรียนการสอนสำหรับผู้สร้างสันติภาพ

7. ในท้ายที่สุด เราเห็นได้ชัดเจนถึงความจำเป็นที่จะนำเสนอและส่งเสริมการเรียนการสอนเพื่อสันติภาพ ซึ่งเรียกร้องให้มีชีวิตภายในที่อ้อมเอม ชัดเจน และมีจุดอ้างอิงทางศีลธรรมที่ถูกต้อง และมีทัศนคติและวิถีชีวิตที่เหมาะสม กิจกรรมสร้างสันติภาพบรรจบเข้ากับการมุ่งบรรลุความดีส่วนรวม ช่วยสร้างความสนใจในสันติภาพและปมเพาะสันติภาพ ความคิด วาจา และการแสดงท่าทีแห่งสันติภาพสร้างจิตใจและวัฒนธรรมแห่งสันติภาพ และบรรยากาศแห่งการเคารพ ซื่อสัตย์และมิตรภาพต่อกัน ดังนั้น จึงจำเป็นที่จะต้องสอนประชาชนให้รักกันและกัน ปมเพาะสันติภาพ และดำเนินชีวิตด้วยน้ำใจดีแทนที่จะเป็นเพียงแค่การอดทนอดกลั้นเท่านั้น กำลังใจพื้นฐานสำหรับเรื่องนี้คือ “ปฏิเสธต่อการแก้แค้น ตระหนักถึงความยุติธรรม ยอมรับการขอโทษ โดยไม่ร้องขอโทษ และในที่สุดคือการให้อภัย” [7] ด้วยหนทางดังกล่าว ความผิดพลาดและอาชญากรรมทั้งหลาย จะถูกทำให้ปรากฏขึ้นมาในความจริง เพื่อก้าวเดินร่วมกันไปสู่การคืนดีกัน สิ่งนี้เรียกร้องให้มีการเรียนการสอนเรื่องการให้อภัยให้มากยิ่งขึ้น ถึงที่สุดแล้ว สิ่งชั่วร้ายย่อมพ่ายแพ้ต่อความดีงาม และจะแสวงหาความยุติธรรมได้โดยการเลียนแบบอย่างพระเป็นเจ้าผู้เป็นพระบิดาซึ่งทรงรักลูกของพระองค์ทุกคน (เทียบ *มธ* 5:21-48) นี่เป็นกระบวนการที่ช้าเพราะต้องการวิวัฒนาการของชีวิตฝ่ายจิต การศึกษาในเรื่องคุณค่าอันสูงส่ง วิสัยทัศน์ใหม่เกี่ยวกับประวัติศาสตร์มนุษยชาติ และความจำเป็นที่จะต้องประณามสันติภาพจอมปลอมที่มาจากคำสัญญาของวีรบุรุษของโลกนี้พร้อมกับอันตรายที่ตามมา เป็นสันติภาพจอมปลอมที่ทำให้มนตรัมพราเสือน ซึ่งนำไปสู่การหมกมุ่นแต่ตนเอง จนถึงการดำรงชีวิตอย่างเหี่ยวแห้งเพราะความเฉยเมยโดยไม่สนใจต่อสิ่งอื่นใดอีกต่อไป ในทางตรงกันข้าม การเรียนการสอนสันติภาพหมายถึงกิจการแห่ง ความรักเมตตา ความเป็นปึกแผ่นหนึ่งเดียว ความกล้าหาญและความอดสาหัสเพียรทน

พระเยซูเจ้าเปี่ยมด้วยทัศนคติเหล่านี้ในชีวิตของพระองค์ แม้กระทั่งการมอบพระองค์เองเป็นของขวัญ หรือแม้แต่ “ยอมเสียชีวิตของพระองค์” (เทียบ *มธ* 10:39; *ลก* 17:33; *ยน* 12:25) พระเยซูเจ้าสัญญาต่อศิษย์ของพระองค์ว่าอีกไม่ช้าไม่นาน พวกเขาจะค้นพบสิ่งพิเศษสุด ซึ่งข้าพเจ้าได้กล่าวถึงแต่ต้น กล่าวคือ พระเป็นเจ้าทรงประทับอยู่ในโลก พระเป็นเจ้าของพระเยซูเจ้า ผู้ทรงอยู่เคียงข้างมนุษย์ ในที่นี้ ทำให้ข้าพเจ้านึกถึงคำภาวนาที่วอนขอพระเป็นเจ้า ขอพระองค์ทรงทำให้เราเป็นเครื่องมือแห่งสันติภาพของพระองค์ ให้สามารถนำความรักของพระองค์ไปสู่ทุกแห่งหนที่มี

ความเกลียดชัง นำพระเมตตาของพระองค์ไปสู่ทุกแห่งหนที่มีความเจ็บปวด และนำความเชื่อที่แท้จริงไปสู่ทุกแห่งหนที่มีความสงสัย สำหรับเราแต่ละคนแล้ว ขอให้เราร่วมจิตร่วมใจกับ บุญราตี พระสันตะปาปา ยอห์น ที่ 23 เพื่อวอนขอพระเป็นเจ้าให้ประทานแสงสว่างแก่บรรดาผู้นำประเทศต่างๆ เพื่อให้พวกเขาออกจากकुเลสวัสดิจการด้านวัตถุที่เหมาะสมสำหรับประชาชนในประเทศแล้ว ผู้บริหารประเทศควรดำเนินการให้ประชาชนได้รับความมั่นคงด้วยพระพรแห่งสันติภาพอันทรงคุณค่า ทำลายกำแพงที่แบ่งแยกพวกเขาออกจากกัน เสริมสร้างความเข้มแข็งให้กับสายสัมพันธ์แห่งความรักร่วมกัน เติบโตด้วยความเข้าใจ และให้อภัยผู้ที่กระทำผิดต่อตน ในหนทางนี้ ด้วยพลังอำนาจและแรงบันดาลใจจากพระเป็นเจ้า ประชาชนทั้งมวลในโลกจะได้ดำเนินชีวิตด้วยความเป็นพี่เป็นน้องกัน และสันติภาพที่พวกเขาปรารถนาจะได้เป่งบานและดำรงอยู่ท่ามกลางพวกเขา [8]

อัครบิดรคาทอลิก ข้าพเจ้าขอตั้งความหวังไว้ว่า ทุกคนจะเป็นผู้สร้างสันติภาพที่แท้จริง เพื่อที่บ้านเมืองของเรามนุษย์ทุกคน จะเติบโตด้วยความกลมเกลียวกันฉันพี่น้อง มีความเจริญรุ่งเรือง และเปี่ยมด้วยสันติภาพ

จากวาติกัน 8 ธันวาคม 2012

**พระสันตะปาปาเบเนดิกต์ ที่ 16**

- 
- [1] Cf. SECOND VATICAN ECUMENICAL COUNCIL, Pastoral Constitution on the Church in the Modern World, *Gaudium et Spes*, 1.
- [2] Cf. Encyclical Letter *Pacem in Terris* (11 April 1963): AAS 55 (1963), 265–266.
- [3] Cf. *ibid.*: AAS 55 (1963), 266.
- [4] BENEDICT XVI, Encyclical Letter *Caritas in Veritate* (29 June 2009), 32: AAS 101 (2009), 666–667.
- [5] Cf. *ibid.*, 34 and 36: AAS 101 (2009), 668–670 and 671–672.
- [6] Cf. JOHN PAUL II, *Message for the 1994 World Day of Peace* (8 December 1993): AAS 86 (1994), 156–162.
- [7] BENEDICT XVI, *Address at the Meeting with Members of the Government, Institutions of the Republic, the Diplomatic Corps, Religious Leaders and Representatives of the World of Culture, Baabda–Lebanon* (15 September 2012): *L'Osservatore Romano*, 16 September 2012, p. 7.
- [8] Cf. Encyclical Letter *Pacem in Terris* (11 April 1963): AAS 55 (1963), 304.